

Doc. **XII**-*quinquies*  
N. 131

# CAMERA DEI DEPUTATI

---

## **ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELL'OSCE**

Sessione Annuale di Monaco  
(5-9 luglio 2012)

---

Risoluzione sulle indagini concernenti  
le consegne straordinarie

---

*Trasmessa il 16 luglio 2012*

---

**RISOLUZIONE SULLE INDAGINI CONCERNENTI  
LE CONSEGNE STRAORDINARIE**

1. *Ricordando* che per anni alcuni paesi dell'OSCE hanno cooperato con il programma di « consegne straordinarie » (*rendition*) della CIA degli Stati Uniti, in cui le persone sospettate di terrorismo, in assenza di regolari procedure giudiziarie, sono state rapite e detenute nei « siti neri » dell'Europa orientale o trasferiti a paesi terzi, noti per praticare la tortura,

2. *Prendendo atto con rammarico* che molti anni dopo che tale programma è stato portato all'attenzione del pubblico, ancora non si è dato conto pienamente e apertamente di cosa esso comportasse né sono stati perseguiti pubblici funzionari per eventuali violazioni della legge, né a livello nazionale che internazionale,

3. *Accogliendo favorevolmente* la chiusura dei centri di detenzione segreti della CIA in Europa, ma *deplorando* che le ordinanze emesse dall'attuale governo degli Stati Uniti ancora diano alla CIA l'autorizzazione a effettuare « consegne straordinarie »,

4. *Ricordando* che nella Dichiarazione di Bruxelles del 2006, l'Assemblea parlamentare dell'OSCE ha invitato « tutti gli Stati partecipanti a indagare tempestivamente e scrupolosamente le asserzioni secondo le quali il loro territorio sarebbe stato usato per assistere voli della CIA per il trasporto segreto di detenuti in paesi nei quali rischiano la “scomparsa”, o torture e altri maltrattamenti »,

5. *Accogliendo favorevolmente* l'indagine ufficiale condotta dai procuratori di Varsavia sul presunto ruolo svolto dalle autorità polacche nella gestione di un centro di detenzione clandestino della CIA in una remota regione della Polonia,

6. *Deplorando* che gli Stati Uniti non abbiano cooperato pienamente con l'indagine polacca,

7. *Condannando* il processo penale che le autorità statunitensi hanno avviato a carico dell'ex agente della CIA John Kiriakou, accusato di aver fornito ai giornalisti dettagli concernenti la cattura di Abu Zubaydah, presunto membro di Al-Qaeda che sarebbe stato torturato in un carcere segreto in Polonia e che è una delle due persone alle quali è stato concesso lo status di « vittima » dai procuratori di Varsavia,

8. *Rilevando* che le richieste di informazioni, riguardanti la partecipazione del Regno Unito al suddetto programma da parte del gruppo parlamentare misto del Regno Unito sulle consegne straordinarie, sono state nettamente respinte dalle autorità statunitensi, che hanno invocato una deroga prevista dalla Legge sulla libertà delle informazioni (*Freedom of Information Act*) in caso di richieste provenienti da « enti governativi stranieri »,

9. *Deplorando* che un tribunale distrettuale di Washington abbia dichiarato legittime le richieste della CIA di deroga alla Legge sulla libertà delle informazioni (*Freedom of Information Act*),

10. *Osservando* che il Gruppo misto del parlamento britannico sulle consegne straordinarie è un'istituzione parlamentare ed è completamente indipendente dal governo, e non dovrebbe quindi esser considerato un « ente governativo straniero »,

11. *Ricordando* il rapporto del 2007 dell'Assemblea parlamentare del Consiglio

d'Europa, che ha « seriamente deplorato il fatto che i concetti di segreto di stato o sicurezza nazionale sono invocati da molti governi » che « ostacolano le procedure parlamentari e/o i procedimenti giudiziari volti ad accertare le responsabilità dell'esecutivo in relazione a gravi asserzioni di violazioni dei diritti umani »,

12. *Ribadendo* le opinioni del Relatore speciale dell'ONU sui diritti umani e la lotta al terrorismo, Ben Emmerson, il quale, in risposta alla decisione del tribunale distrettuale Americano, ha dichiarato che « offende i principi delle buone prassi di controllo dei servizi di intelligence » e « rischia di promuovere l'impunità dei funzionari pubblici del Regno Unito che possono aver preso parte a gravi violazioni dei diritti umani »,

13. *Tenendo conto* della profonda preoccupazione espressa dal Gruppo di lavoro delle Nazioni Unite sulla detenzione arbitraria in merito al programma segreto della CIA,

14. *Rilevando* che senza un'adeguata collaborazione dei funzionari statunitensi, forse non sarà possibile dar conto pienamente della complicità dei governi europei con il programma,

15. *Ricordando* la Risoluzione adottata nel 2007 dal Parlamento europeo a Strasburgo, in cui si dichiarava che « le consegne straordinarie e la detenzione segreta comportano numerose violazioni dei diritti umani, in particolare le violazioni del diritto alla libertà e alla sicurezza, la libertà dalla tortura e da trattamenti crudeli, disumani o degradanti, il diritto a esperire vie di ricorso efficaci, e, in casi estremi, il diritto alla vita »,

16. *Ricordando inoltre* che nel 2007 il Parlamento europeo ha ricordato ai suoi Stati membri che « il divieto della tortura

è una norma cogente del diritto internazionale (*jus cogens*) alla quale non è possibile derogare »,

17. *Sottolineando* che ai sensi dell'Art. 12 della Convenzione dell'ONU contro la tortura e dell'Art. 13 della Convenzione europea dei diritti umani, tutti gli Stati partecipanti dell'OSCE hanno l'obbligo di indagare le violazioni gravi dei diritti umani, ivi compresa la tortura,

L'Assemblea parlamentare dell'OSCE:

18. *Ribadisce* che tutti gli Stati partecipanti dell'OSCE hanno obblighi vincolanti di diritto internazionale non solo di astenersi dal praticare la tortura o altri trattamenti disumani, crudeli, umilianti e degradanti, ma anche di indagare eventuali accuse di tortura;

19. *Riafferma* l'appello che aveva rivolto in precedenza a tutti gli Stati partecipanti affinché indaghino a fondo le accuse secondo le quali il loro territorio sarebbe stato utilizzato per assistere voli della CIA per il trasporto segreto di detenuti in paesi nei quali rischiano la tortura o altri maltrattamenti;

20. *È favorevole* all'indagine penale svolta dalle autorità polacche sui potenziali reati commessi in relazione al programma delle consegne straordinarie;

21. *Accoglie favorevolmente* i tentativi fatti dai parlamentari britannici per accertare il livello di partecipazione del Regno Unito al programma in questione;

22. *Insiste* perché il governo degli Stati Uniti collabori con le indagini europee sul programma di consegne straordinarie della CIA;

23. *Invita* gli Stati Uniti a render note eventuali informazioni pertinenti agli inquirenti che indagano sul caso.

